

Partnerschaftsurkunde

In der Gewißheit, dem Wollen und Wohl der Bürger zu entsprechen, haben der Rat der Samtgemeinde Gartow in der Bundesrepublik Deutschland und der Rat der Gemeinde Sokolow Podlaski in der Republik Polen beschlossen, eine Partnerschaft miteinander einzugehen.

Damit wollen beide Partner einen Beitrag zur deutsch-polnischen Verständigung leisten.

Gemeinsamer Wille ist es, bestehende Verbindungen zu pflegen und durch neue Begegnungen der Bürger, insbesondere der Jugend, zu ergänzen und zu fördern.

Die gegenseitigen Beziehungen werden sich vor allem auf soziale und wirtschaftliche Bereiche erstrecken, dazu gehören insbesondere:

- Jugendaustausch
- Touristik und Sport
- Umweltschutz
- Kultur, Geschichte
- Raumplanung
- Verwaltungsorganisation

Zur Durchführung dieser Zusammenarbeit werden beide Seiten entsprechende Vereine gründen.

Möge sich durch besseres gegenseitiges Verstehen auch auf dieser Ebene das Bewußtsein europäischer Verbundenheit noch stärker und unmittelbarer entwickeln.

Diese Vereinbarung tritt am Tage ihrer Unterzeichnung in Kraft.

Geschehen zu Sokolow Podlaski am 18. September 1999 in zwei Urschriften, jede in deutscher und polnischer Sprache.

Samtgemeinde Gartow

Gemeinde Sokolow Podlaski

(Siegel)

(Siegel)

gez. Lawin
Samtgemeindedirektor

gez. Flöter
Samtgemeindebürgermeister

gez. Domanski
Bürgermeister

gez.. Zelazowski
Ratsvorsitzender